

Nasledujúci deň  
teda kohút znova  
uchmatol zvyšky  
rovnakým spôsobom  
a pes znova  
povedal niečo podobné.  
Pes hovorí: „Povedal si,  
že kôň zomrie,  
ale pozri: kôň je preč,  
klamal si mi.“  
Kohút odvetil:  
„Ten kôň zomrel,  
ale nie tu, pretože  
človek toho koňa  
predal, takže stratu  
ponesie niekto iný.“  
On to vedel, ale klamal.  
Pretože koňa predal  
za cenu živého,  
no len čo chudák  
nový vlastník  
koňa kúpil,  
ten kôň mu zomrel.  
To znamená, že ten nový  
majiteľ, ktorý ho kúpil,  
prišiel o veľa, áno.  
Pretože tento človek to vedel  
a klamal, viete?  
Vidíte,  
znalosť tejto reči  
vám už robí problémy.  
Aký problém?  
Aký problém? (Klamanie.)  
Klamanie. Nepoctivosť.  
Zapredáte svoju dôstojnosť  
za nejakú smiešnu cenu.  
Ale možno to tomuto  
človeku nevadilo.  
„No zajtra,  
zajtra zomrie mulica.“  
Mulica, áno?  
Somár zomrie.  
A okamžite bol  
aj somár predaný.  
Ten muž počul všetko,  
v poriadku.  
A na tretí deň  
pes povedal:  
„Klamár, klamár,  
knieža klamárov! Kde je

moja očakávaná slávnosť, ty  
klamár?“ A tak kohút hovorí:  
„Nie, nie, neklamal som,  
neklamal som, ten somár  
skutočne zomrel, ale znova  
ho predali skôr, než sa to  
stalo. Zajtra predpovedám,  
a vždy mám pravdu,  
že zomrie jeho otrok.“ –  
Zomrie otrok majiteľa  
toho koňa a somára –  
„a najbližšia rodina  
hodí veľa  
chleba bedárom  
a psom.“  
Taká je tam tradícia, áno?  
Keď niekto zomrie,  
dajú chlieb všade,  
psom aj žobrákom.  
Ten človek to samozrejme  
začul a šťastne predal  
svojho umierajúceho otroka  
s pekným ziskom.  
To je hrozné.  
Dobre.  
Hádajte, čo sa stalo potom?  
Máme ešte 2, 3 strany,  
takže prídu  
nejaké zaujímavé veci.  
Dobre teda,  
čo nasleduje ďalej?  
Takže ten človek, ktorý  
rozumel reči zvierat,  
bol samozrejme  
veľmi, veľmi šťastný.  
Stále sa smial. Hovoril:  
„Odkedy som sa naučil  
reč psov a sliepok,  
už tri krát som bol uchránený  
od veľkej, veľkej straty.“  
Ale nebral ohľad  
na ostatných ľudí?  
Na tých, ktorí to od neho  
kupovali a stratili.  
Bud' stratí on  
alebo iní ľudia,  
niekto musí prerobiť,  
a je veľmi zlé  
uvaliť to na niekoho iného.  
Pes sa pýta kohúta:

„A aká je tvoja výhovorka  
tentoraz?  
Kde sú kúsky a zvyšky,  
ktoré si prorokoval?  
Nič len samé lži,  
sedíš si vo svojom hniezde  
a hovoríš len samé lži,  
keď kráčaš po dvore.“ –  
myslel toho kohúta.  
Môj Bože,  
pes je taký filozof.  
Kohút odpovedal:  
„Nie, nie! Nie tak, nie tak!  
Som pravdovravný.  
Hovorím pravdu.“  
„Kohúty sú veľmi  
pravdovravné, ako kňaz,  
ktorý vyslovuje modlitby.  
Sledujeme Slnko  
a pozorne oznamujeme čas.  
V skutočnosti  
máme Slnko v sebe.  
Môžeš na mňa  
prevrátiť obrovskú nádobu  
no aj tak budem  
na úsvite kikirikať.  
Taký vnútorní znalci Slnka  
sú Božím darom ľudstvu.  
Budíme ľudí  
a pripomíname im  
ich modlitby.“  
Pes na to nepovedal nič.  
Myslím si,  
že mu už neveril.  
A tak kohút povedal:  
„Mám pre teba  
ďalšiu predpoveď.  
Zajtra zomrie  
samotný pán.“  
Kto koho teraz predá?  
Ach môj Bože.  
„Aj keď je mladý,  
jeho smútiaci dediči  
zabijú kravu.  
Niekto zo živých  
ti prinesie  
tenký chleba s tvrdou kôrkou,  
presne taký aký máš rád.  
Takže smrť koňa,  
somára

a otrocka priniesla  
smrť aj tomu človeku.  
Neustále hľadal  
osobný prospech  
zo svojho duchovného daru  
a tak zanedbal svoje  
zvyčajné skutky zbožnosti.“  
Keď je váš život  
príliš pohodlný  
a máte príliš veľa úspechov,  
zabudnete poďakovať Bohu.  
Zabudnete sa modliť,  
pretože ste príliš pohodlní  
a šťastní a nikdy vás  
ani len nenapadne, že  
by sa vám niečo mohlo stať.  
Ale pretože on  
2 krát predal iným ľuďom  
mŕtve zvieratá  
a otrocka,  
ktorí potom zomreli,  
zlá karma (odplata)  
sa mu vrátila  
a on zomrel mladý.  
Tak sa to píše v tejto knihe.  
„Ten, kto koná  
bez ohľadu na to,  
čo za to získa späť,  
je Bohom milovaný.“  
Áno, alebo priateľ Boží.  
„Na tomto trhovisku sveta“ –  
myslia tým to,  
že svet je ako trhovisko –  
„ľudia sedia na laviciach  
a čakajú, že dostanú  
zaplatené; dieťa sa nevzdá  
cibule v jednej ruke,  
pokiaľ nemá jablko  
v druhej ruke.“  
No, znovu filozofia.  
„Nikto nepovie  
'Mier s tebou'  
bez nejakej skrytej pohnútky  
ohľadne zarobenia peňazí.“  
To znamená, že vo svete  
ide vždy o obchod.  
Keď vám ľudia povedia  
niečo pekné,  
vždy na oplátku  
niečo očakávajú od nás.

Áno. My skutočne nie.  
„Takže počujete niekedy  
skutočné 'Salam'?“  
To znamená arabské slovo  
vo význame „ahoj“,  
„Mier s tebou“.  
Salam je arabské slovo,  
ktoré znamená  
„Mier s tebou“.  
Takže: „Počujete niekedy  
skutočné 'Salam',  
že to tak niekto skutočne  
myslí, keď to povie?  
Snažím sa počuť Božie slovo,  
'Boží mier s tebou,'  
ale je to vzácne.“  
To znamená, že človek, ktorý  
to napísal, nikdy nepočul  
od nikoho pravé 'Salam'  
v jeho skutočnom zmysle.  
Pretože  
to je Božie slovo,  
viete, to slovo  
by ste mali vyslovovať  
s upriamením sa na Boha,  
ako „Mier s tebou“  
alebo „Boží mier s tebou“.  
To je v arabskom svete,  
oni to hovoria.  
Keď vásvidia,  
povedia: „Salam.  
Salam Alaikum.“  
„Mier Boží s tebou.“  
Keď mladý muž počul  
kohútovu predpoveď,  
bežal za Mojžišom.  
„Zachráň ma, Majster!  
Prosím, zachráň ma!“  
Mojžiš mu hovorí:  
„Prečo nepredáš seba  
a nezarobíš nejaké peniaze?  
Stal sa z teba expert  
na vyhýbanie sa strate,  
uvažujúc utrpenie  
na niekoho iného.  
Videl som, že sa to stane,  
mal si to napísané na čele,  
ale ty by si to nezbadal  
ani keby si to uvidel  
v zrkadle.“

Chápete?  
Ľudia tu,  
oni sú skutočne filozofickí.  
Dobre, preklad:  
on videl,  
že sa to stane, ale  
tento chlapec by to nezbadal,  
ani keby to mal  
rovno pred nosom.  
To je môj preklad.  
Takže ten mladý muž  
sa cítil veľmi, veľmi biedne.  
Povedal: „Mojžiš,  
netlač mi do toho nos.“  
To znamená  
„nehreš ma“.  
„Aspoň požeň ma moju dušu,  
než zomriem.“  
Ako to povedal,  
začalo mu byť veľmi zle.  
Priniesli nádobu.  
„Pokús sa vyvracať  
svoje šmelinárstvo.“  
To povedal Mojžiš.  
Ten chlapec  
už nedokázal odpovedať.  
Štyria muži ho vyniesli  
von za ruky a nohy.  
Na úsvite Mojžiš vstal  
a modlil sa: „Pane,  
odpusť mu tú drzosť.“  
„Človek, ktorý nedokáže  
držať jazyk za zubami,  
nie je spôsobilý spoznať  
tajomstvá nevideného.  
Nad oceánom žijú  
iba morské vtáky.  
Tento tu je určite  
suchozemským vtákom.  
Topí sa, pomôž mu.“  
Mojžiš sa modlil  
za svojho nasledovníka,  
ktorý 3 krát predával,  
no nemohol predat' seba.  
Takže, myslím si, že sa Boh  
spýtal: „Chceš aby som ho  
vzkriesil z mŕtvych  
kvôli tebe, Mojžiš?  
Vzkriesil by som z mŕtvych  
každého.“

Mojžiš povedal: „Nie, umieranie patrí k tomuto svetu. Daj jemu i všetkým ostatným milosť viery na onom svete.“  
A tak sa stalo.  
Aspoň na onom svete veril v Boha, aspoň tam nebol v takej hroznej situácii, v pekle a podobne.  
„Rozprávam vám tento príbeh ako pripomenutie,“ – toto už hovorí autor, Rumi, nie ja, Rumi, nie ja, dobre? – „Rozprávam vám tento príbeh ako pripomenutie, že strata tela a strata materiálneho bohatstva je dobrá pre vášho ducha. Kúpte si disciplínu a slúžte ostatným svojím životom.“  
Kúpte si ju. Vezmite si ju, zaplaťte za ňu. Myslí sa „kúpiť“, dobre?  
„Kúpte si disciplínu a slúžte ostatným svojím životom.  
A ak disciplína príde bez toho, aby ste žiadali, skloňte svoju hlavu a buďte vdáční.  
Keď to nastane, Boh vám venuje zvláštnu pozornosť, drží vás vo Svojej blízkosti a šepká vám do ucha pravé Slovo.“  
S-L-O-V-O. Chápete? (Áno.)  
To je pekné. Dobrý príbeh.  
Co to tedy znamená,  
„Koupit disciplínu a službu druhým svým životem?“  
Co to znamená?  
VÍ to někdo?  
Sedí tu samí osvícení svatí.

Je to velmi snadné, ne?  
Ne, já nevím Mistryně.  
Moudrý starý muž.  
Vaše žena.  
Madam. Ne? (Ne.)  
„Koupit ji svým životem.“  
Disciplínu a službu druhým.  
Nesobeckost.  
Disciplína.  
Disciplína je cestou, pravidla, morální závazek toho, že jsme lidé.  
Chápete, disciplína.  
Pět pravidel, to je disciplína, meditace 2,5 hodiny, to je disciplína, ok?  
Vědomí, že s druhými zacházíte způsobem, jak si přejete, aby bylo zacházeno s vámi. To je disciplína.  
Řekl, že kdykoliv můžete mít někoho, kdo vám může vštěpit disciplínu, nebo kdo vás může naučit, jak se disciplinovat, nebo kdo vás může tak nějak postrčit, abyste se sami disciplinovali, kupte to.  
To znamená, že za to platíte dokonce svým životem, svým životem.  
Ne jen penězi.  
A pokud peníze znamenají váš život, pak dejte peníze, ale kupte to svým životem.  
A „služba druhým“ – to znamená nesobeckost.  
Jako například, že jdete a pomáháte lidem při neštěstích a děláte všechno, abyste pomohli druhým k osvětlení a to je služba druhým.  
Kdykoliv se vám naskytne tato příležitost

být disciplinovaní, sloužit druhým, „kupte ji“.  
„Kupte ji“ neznamená, že něčím platíte; jen pro to obětujte život, dělejte to celou svou mocí, rozumíte?  
Vzdejte se svého komfortu, vzdejte se svého života, abyste měli příležitost sloužit druhým.  
Pokud musíte, vzdejte se svého života, vzdejte se ho.  
„Kupte to svým životem“ znamená, kdykoliv máte příležitost být disciplinovaní, být dobří, sloužit druhým, pak pro to obětujete svůj život.  
Dělejte to celou svou mocí, i kdybyste pro to měli zemřít, zemřete pro dobrou věc.  
Takže je to velmi snadné.  
„A pokud disciplína přijde aniž o ni žádáte, pokloňte se a buďte vděční, protože když se to děje, znamená to, že vám Bůh věnuje zvláštní pozornost, drží vás v blízkosti a šeptá do ucha původní Slovo.“  
Tak tomu je, když je s vámi Bůh spokojen, Bůh si myslí, že jste ok.  
Překlad: „Jste ok.“  
A Bůh vám dává Quan Yin, původní Slovo, původní Zvuk.  
To je, když je Bůh potěšen.  
Protože pravil,  
„Když k vám přijde disciplína aniž jste o ni žádali,“ to znamená,  
„Náhodou, jste potkali

Mistra!“ Nevíte jak,  
ale právě jste potkali Mistra  
a to je čas,  
kdy dostanete zasvěcení  
a dostanete původní Slovo,  
Quan Yin metodu.  
Je to snadné? (Ano.)  
Nebo potřebujete Bublinu,  
aby vám to vysvětlil?  
Potřebujete jeho  
vysvětlení? (Ne.)  
Hej, Afričane,  
kde teď žijete?  
V Londýně.  
Proč? Jak to, že tam  
můžete zůstat?  
Jsem také ze Spojeného  
království. Napůl Brit.  
Ano? (Ano.)  
Takže je pro vás snadné  
jít do Ameriky.  
Ano, ale pouze na 3 měsíce.  
No, 3 měsíce  
jsou docela dobré.  
Můžete požádat  
na ambasádě  
a máte 6 měsíců,  
víte.(Ok.)  
A nyní bydlíte v Londýně?  
(Ano.)  
To je fajn.  
Všude je to stejné.  
Ano.  
Ok. Fajn. (Ano.)  
Šťastní? (Ano!)  
Ok. Řeknu vám jeden vtip  
a pak se můžeme jít najíst,  
protože je tam pro vás  
spousta jídla,  
Novoroční jídlo. (Jéé!)  
Co, vtip nebo jídlo?  
Ne. Vtip.  
Čemu patřilo to „Jéé“?  
Vtipu. Nejdřív vtip.  
„Jéé“ bylo pro vtip,  
je to tak?  
Nejsem si jistá, jestli je to  
dobrý vtip, ok?  
Jen jsem to otevřela  
a byl tam.

Dva muži  
pracují pro město.  
Jeden kope díru  
a ten druhý chodí za ním  
a zahazuje ji.  
Pracují...  
Už teď je to vtipné.  
Pracují zuřivě celý den  
bez odpočinku,  
jeden muž kope díru  
a ten druhý  
ji zase zahazuje. Ok.  
Přihlížející je udiven  
nad jejich prací  
a odhodlám,   
ale nechápe, co to  
vlastně dělají.  
Tak se zeptá toho, co kope,  
„Hej, oceňuji  
to úsilí, které  
vkládáš do své práce  
a jsi v ní opravdu pilný,  
ale o co tu jde?  
Ty kopeš díru  
a tvůj parťák  
jde za tebou  
a zase ji zahazuje.“  
Tak se ten kopající otře,  
je tak zpocený,  
a povzdechne, „Víte,  
obyčejně jsme  
tříčlenný tým,  
ale ten chlap,  
který sází stromky,  
je dnes nemocný.“  
To je opravdu legrační.  
To je opravdu pěkná historka.  
(Ano.) Dobrý vtip, že?  
To mě opravdu  
podněcuje, abych přečetla  
jeden nebo dva další.  
Uděláme to? (Ano!)  
Ještě nemáte hlad?  
Ne! (Více vtipů.)  
Vtipy, ok.  
No, jen pro případ, ok.  
Nejsem si jistá, jestli je  
ten další vtip legrační, ok?  
Protože já tuhle knihu  
také vidím poprvé.

Někdy mi koupí  
nějaké knihy  
a já z nich čtu.  
Někdy najdou něco  
na internetu  
a dají mi také tištěné knihy,  
víte? Ok.  
Ok, řeknu ještě jeden  
vtip a pak půjdeme, ok?  
Doufám... Jen se podívám  
na nadpis, jestli jsme ho už  
neměli.  
Ok, ok. Neměli.  
Společnost se  
restrukturalizuje, aby se  
zbavila nepotřebných lidí  
a vykazala vyšší  
roční příjmy.  
A tak najme  
nového výkonného ředitele,  
aby zahájil otřesy ve firmě.  
Bože. Celý ten slovník.  
Znamená to, že dělají  
čistku a najímají dalšího  
výkonného ředitele. Ano?  
Ok. Tenhle nový šéf je  
rozhodnutý zbavit společnost  
všech povalečů.  
A tak si při  
pochůzce po pracovištích  
ten šéf všimne muže,  
který se opírá o zeď  
a nic nedělá.  
A místnost je plná  
pracovníků a on jim chce  
dát najevo,  
že mu jde o byznys.  
Tak ten ředitel, ten nový,  
přijde k tomu muži  
a vyštěkne,  
„Kolik peněz  
vyděláš za týden?“  
ptá se toho muže,  
co se opírá o zeď.  
Tak se ten mladý muž  
otřese překvapením  
ale zpřímá se postaví,  
podívá se na něj a povídá,  
„Vydělám 300 týdně. Proč?“  
300 dolarů. Tak ten ředitel

podá tomu muži 1200 dolarů  
v hotovosti a zařve,  
„Tady je tvůj měsíční plat.  
Teď zmiz  
a už se nevracej.“  
Doufám že to není šéf.  
S velmi dobrým pocitem  
po tom, co dal první  
výpověď, se ředitel rozhlédne  
po místnosti a zeptá se,  
„Nechce mi někdo říct,  
co tu dělal  
ten flákač?“  
Tedy jako funkci vykonával  
ten muž v té společnosti.  
Tak se zaraženou grimasou  
jeden z ostatních  
zaměstnanců povídá,  
„On donáší pizzu z pizzerie,  
pět bloků odsud.“  
Je to jen donašeč pizzy,  
můj Bože, dal 1200 dolarů  
a řekl mu „zmiz  
a už se nevracej“.  
Ok lidi. Teď půjdete ven,  
najíst se, ok?  
Protože se bojím,  
aby jídlo nebylo studené.  
A nedívejte se na to,  
tohle je pro ty,  
co tu pracují.  
Ok, ta dívka, která požádala  
o ještě jednu obálku, tady.  
Děkuji mnohokrát.  
Protože se stalo, že máme  
trochu víc.  
Ale schováme to tady,  
ok lidi?  
Nekoukejte na to.  
Děkuji Mistryně,  
jsem velmi vděčná.  
Rádo se stalo.  
A nemyslete na to.  
To je ten problém,  
když někdy  
chci pro někoho  
udělat  
nějakou výjimku,  
pak všichni ostatní  
chtějí totéž, víte?

Proto to nechci dělat,  
chápete, není to  
vůči všem fěr.  
Všichni mají manžela,  
manželku, přítele, děti,  
nebo rádoby zasvěcené  
doma, je to tak? (Ano.)  
Vím to. To je v pořádku.  
Ok, nechte to plavat.  
Tohle je pro vašeho  
bratra a vaší ženu  
a budoucí dítě. Ano?  
(Děkuji.)  
Tak.  
Normálně nedávám,  
ale řekněte jim, ať se  
chovají dobře, ok? Ano.  
Jeho matka také, Mistryně.  
Jeho matka je také zasvěcená.  
Jeho matka? (Ano.)  
Ó páni! Matka.  
Matka. Vaše matka.  
Jeho matka.  
Vaše. (Vaše?) Ano.  
Ano, řekla jsem „tu“ (vaše)!  
Proč mě  
opravujete?  
To znamená „vaše matka“,  
je to tak? Ok. Všem  
přeji dobrou chuť.  
Děkujeme Mistryně.  
Kdo jste?  
No, já jsem Maďarka,  
ale žiju v Anglii.  
Opravdu. (Ano.)  
Jste vdaná?  
Ne, nejsem.  
Pracujete?  
Ano, na částečný úvazek.  
Co je to za práci?  
Dělám nějaké uklízení  
a chodím se psy  
a pracuji s koňmi.  
Je to směs prací.  
Nejste vdaná?  
Ne, nejsem.  
Nedlužíte peníze?  
Ne. (Ok.) Ne moc, ne.  
Ok. Přečtěte tohle.  
Čtete cokoliv.

Přečtěte nám vtip.  
Rychle, jakýkoliv, jen čtete.  
Jakýkoliv vtip. (Ok.)  
Phil šel se svým kamarádem  
Jimem do klubu.  
Jim konečně přesvědčil  
Phila, aby se k němu připojil,  
a pak někdo  
vykřiknul „21“.  
Bylo to následováno  
hromadným výbuchem  
smíchu. O pár minut  
později někdo jiný  
vykřiknul „34“.  
Povstal další  
výbuch smíchu.  
„Proč se všichni  
smějí nad čísla,  
která ostatní volají?“  
Zeptal se Phil Jima.  
„No,“ vysvětloval Jim,  
„Vyprávěli jsme  
ty samé vtipy  
spoustu let,  
tak jsme jim  
všem dali čísla.“  
Ok, ok, chápu.